

**ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN
DE LOS DELFINES**

23ª REUNIÓN DE LAS PARTES

**Antigua (Guatemala)
24 de septiembre de 2010**

ACTA DE LA REUNIÓN

AGENDA

| | Documentos |
|--|---------------------------|
| 1. Apertura de la reunión | |
| 2. Elección del Presidente | |
| 3. Adopción de la agenda | |
| 4. Aprobación de las actas de la 22ª Reunión de las Partes | |
| 5. Informe de la Secretaría sobre el PICD | MOP-23-05 |
| 6. Presupuesto del APICD | MOP-23-06 |
| 7. Sistema de certificación «amigo del ecosistema» | MOP-22-06 |
| 8. Informe del Panel Internacional de Revisión | |
| 9. Seminarios de capacitación de capitanes | |
| 10. Otros asuntos | |
| 11. Fecha y sede de la próxima reunión | |
| 12. Clausura | |

La 23ª Reunión de las Partes del APICD fue celebrada en Antigua (Guatemala) el 24 de septiembre de 2010. En el Anexo 1 se detallan los asistentes.

1. Apertura de la reunión

La reunión fue inaugurada por el Dr. Guillermo Compeán, Director de la Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT),.

2. Elección del Presidente

El Sr. Bradley Wiley, de Estados Unidos, fue elegido Presidente de la reunión.

3. Adopción de la agenda

La agenda fue adoptada, con dos puntos adicionales solicitados por México bajo *Otros asuntos*, sobre el nivel de cobertura por observadores, y sobre los lances nocturnos. Se señaló que la reunión no se debería levantar formalmente la sesión antes de recibir el informe del Grupo de Trabajo Conjunto sobre la pesca por no Partes, que se reuniría el día siguiente.

4. Aprobación de las actas de la 22ª Reunión de las Partes

Las actas de la 22ª Reunión de las Partes fueron aprobadas, con una corrección por Estados Unidos de la lista de asistentes.

5. Informe de la Secretaría sobre el PICD

El Dr. Compeán presentó el Documento [MOP-23-05](#), señalando que en 2009 el 100% de los viajes de los buques de clase 6 fueron cubiertos por observadores, y que ningún buque rebasó su LMD. El número de lances sobre delfines aumentó un 18%, de 9.246 en 2008 a 10.910 en 2009, pero la mortalidad de delfines por lance disminuyó de 0,13 a 0,11 durante ese período.

6. Presupuesto del APICD

La Sra. Nora Roa-Wade, de la Secretaría, presentó el Documento [MOP-23-06](#). El APICD ha estado en déficit durante varios años; la Secretaría ha reducido los costos en todo caso posible, pero hay costos fijos que no pueden ser reducidos, y el dinero recibido es insuficiente para cubrir los costos. La Secretaría solicita por lo tanto un ligero incremento de USD 1,55 por metro cúbico de volumen de bodega de los buques, de USD 14,95 a 16,15. De no ser aprobado el mismo, se podría pedir a la CIAT aumentar su porción del presupuesto de observadores del 30% al 40%, a fin de mantener solvente el programa.

Varias delegaciones manifestaron que no podían aprobar el incremento solicitado, y plantearon la posibilidad de reducir la cobertura por observadores del 100%. La Unión Europea (UE) señaló que esto representaba una carga para los buques que no pescan sobre delfines, y que un 100% de cobertura no es necesario para esos, y sugirió que sería adecuado un requisito de 50% de cobertura.

Panamá preguntó acerca de las proporciones del trabajo de los observadores que corresponden a la CIAT y el APICD, respectivamente, y el Dr. Compeán respondió que la CIAT viene exigiendo de los observadores cada vez más trabajo, especialmente en vista de que los observadores informan del cumplimiento con las medidas de la CIAT.

México señaló que cuestiones relacionadas con los delfines no son tan críticamente importantes como en el pasado, y sugirió que se podría reducir la cobertura mediante un uso más extenso de los sistemas de seguimiento de buques (VMS) como alternativa para verificar el cumplimiento.

Estados Unidos reconoció el éxito del APICD, pero señaló que la cobertura por observadores al 100% es un elemento crítico de dicho éxito, y que no está de acuerdo con reducir ese nivel de cobertura.

Colombia preguntó si se podría incrementar la cobertura por los programas nacionales y reducir aquella llevada por la Secretaría. La Secretaría aclaró que, ya que los costos fijos seguirían sin cambiar, esto no afectaría el presupuesto significativamente.

Finalmente, las Partes no aprobaron el incremento de las cuotas de los buques solicitado por la Secretaría, pero decidieron que deberían continuar los esfuerzos por reducir los costos.

7. Sistema de certificación «amigo del ecosistema»

El Sr. Brian Hallman, Subdirector de la CIAT, presentó el Documento [MOP-22-06](#), señalando que la idea de un sistema de certificación «amigo del ecosistema» fue discutido en reuniones previas de las Partes. Recordó a la reunión que la Secretaría, en respuesta a la solicitud de la 20ª reunión de las Partes, presentó un documento sobre el tema en la 21ª reunión de las Partes. Explicó que el documento de la Secretaría en esa reunión planteó la posibilidad de aplicar la certificación en dos etapas, y que en la primera los elementos siguientes serían requisitos para la certificación:

1. No se certificaría aún a menos que la CIAT cuente con una resolución en vigor, basada en una recomendación científica, para la conservación y ordenación de los atunes aleta amarilla y patudo.
2. Solamente atún seguido por el actual sistema de seguimiento y verificación del APICD sería elegible para la certificación.
3. Solamente atún capturado por buques con un observador a bordo sería elegible para la certificación.
4. El atún sería certificado solamente si cumpliera con el criterio de que no fue capturado en contraven-

ción de una resolución de la CIAT sobre la conservación de los atunes aleta amarilla y patudo.

5. El capitán de pesca a bordo del buque figura en la lista de capitanes calificados del APICD.

México expresó su apoyo general del enfoque presentado en el documento de la Secretaría, comentando que el próximo pase sería definir los parámetros de «amigo del ecosistema» para los propósitos de una resolución del APICD.

En respuesta a una pregunta del presidente, México manifestó que estaba dispuesto a trabajar con la Secretaría en una propuesta concreta para la próxima reunión de las Partes.

Estados Unidos comentó que cualquier documento que elaborase el sentido del término «amigo del ecosistema» debería tomar en cuenta trabajos que examinan los impactos sobre el ecosistema de distintas pesquerías que se están realizando, o que ya fueron realizados, incluyendo trabajo completado fuera de la Comisión. Sabía de un trabajo que se estaba preparando para publicación que concluye que evaluar los trueques ecológicos entre diferentes tipos de pesca es complicado, e identificar un tipo de pesca como más inofensivo para el ecosistema que podría no ser tan claro como creían algunas Partes. Señalo además que Estados Unidos había comentado extensamente en la 22ª Reunión de las Partes en octubre de 2009 con respecto a la certificación «amigo del ecosistema» propuesta, y que sus preocupaciones constaban en el Anexo 2 del acta de dicha reunión.

8. Informe del Panel Internacional de Revisión

El Sr. Jeremy Rusin, coordinador de la 48ª reunión del PIR, presentó su informe, señalando que el Panel decidió presentar las siguientes recomendaciones a la Reunión de las Partes:

1. La Secretaría debería investigar opciones de financiación de medidas para explicar y promover el programa del APICD de atún *dolphin safe*.
2. Las Partes del APICD deberían buscar el apoyo de organizaciones no gubernamentales ambientalistas del programa del APICD de atún *dolphin safe*.
3. La Secretaría debería recordar a los programas nacionales de observadores de la importancia de que los observadores dejen una copia del Registro de Seguimiento de Atún (RSA) con el capitán de pesca del buque si la autoridad nacional no está presente para recogerlo.
4. Los gobiernos deberían asegurar que los RSA son entregados de la forma acordada y de conformidad con el calendario acordado.
5. La aprobación de los LMD para 2011 debería ser tratada por correspondencia.
6. Se debería convocar una reunión del personal de la CIAT y representantes de los programas nacionales de observadores para revisar los procedimientos para la capacitación de los capitanes de pesca.

La Reunión de las Partes aprobó estas recomendaciones.

9. Seminarios de capacitación de capitanes

La Secretaría explicó que este tema fue abordado durante la reunión del PIR, y que su recomendación fue convocar una reunión de representantes de los programas nacionales de observadores y la Secretaría para revisar los procedimientos existentes.

10. Otros asuntos

Observadores a bordo. La Secretaría informó que no podía recomendar ningún cambio de la cobertura por observadores relativa al cumplimiento, pero que prepararía un documento sobre el nivel de cobertura por observadores necesario para mantener la alta calidad científica de los datos recolectados. Este documento sería presentado al Consejo Científico Asesor para su consideración.

Lances nocturnos. México solicitó que, a fin de presentar una propuesta informada, la Secretaría evaluase el impacto sobre la mortalidad de delfines de incrementar en 30 minutos el plazo para determinar si un lance es nocturno, y pidió asimismo información sobre la mortalidad de delfines en lances definidos como nocturnos. La reunión acordó que la Secretaría debería preparar esta información antes de la próxima reunión de las Partes.

11. Fecha y sede de la próxima reunión

La próxima reunión de las Partes tendrá lugar en octubre de 2011.

12. Clausura

La clausura de la reunión quedó pendiente del informe del presidente del Grupo de Trabajo Conjunto sobre la Pesca por no Partes.

Anexo 1.

ATTENDEES - ASISTENTES

COLOMBIA

Carlos Robles

Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural

carlos.robles@minagricultura.gov.co

Vladimir Puentes

Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial

vpuentes@minambiente.gov.co

Armando Hernández

Programa Nacional de Observadores de Colombia

dirpescalimpia@cable.net.co

Diego Canelos

Seatech International, Inc.

dcanelos@seatechint.net

Alejandro Londoño

ANDI/Asociación Nacional de Empresarios de Colombia

alondono@andi.com.co

COSTA RICA

Luís Dobles

INCOPECA/Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura

ludora@ice.co.cr

Bernal Chavarría

Ministerio de Agricultura

bchavarría@bcvabogados.com

Asdrúbal Vásquez

Ministerio de Agricultura y Ganadería

vazquezal@ice.co.cr

José Carvajal

INCOPECA/Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura

carva77@gmail.com

ECUADOR

Luís Torres

Subsecretaría de Recursos Pesqueros

luis.torres@pesca.gov.ec

Rafael Trujillo

Cámara Nacional de Pesquería

direjec@camaradepesqueria.com

Luigi Benincasa

ATUNEC/Asociación de Atuneros del Ecuador

luigibenincasa@gmail.com

EL SALVADOR

Sonia Salaverría

Ministerio de Agricultura y Ganadería – CENDEPESCA

sonia.salaverria@mag.gob.sv

Raúl Aguilar

Ministerio de Agricultura y Ganadería – CENDEPESCA

raguilar@mag.gob.sv

Elsy Sorto

Ministerio de Agricultura y Ganadería - CENDEPESCA

elsy.sorto@mag.gob.sv

Carlos Sánchez

CALVO Pesca - Grupo Calvo

carlos.sanchez@calvo.es

EUROPEAN UNION - UNION EUROPEA

Roberto Cesari

European Commission

roberto.cesari@ec.europa.eu

Marco D'Ambrosio

European Commission

marco.dambrosio@ec.europa.eu

Santiago Neches

Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino

neches@mapausa.org

Javier Aríz

Instituto Español de Oceanografía

javier.ariz@ca.ieo.es

GUATEMALA

Jorge Girón

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

jgiron@maga.gt

Hugo Alsina

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

hugo@alsina-et-al.org

Bryslie Cifuentes

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

brysliec@hotmail.com

Estrella Marroquín

Henry Hernández

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

unipisca04@yahoo.com.mx

Juan Hernández

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

unipisca04@yahoo.com.mx

Luís López

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

luis.paredes@gmail.com

Rubén López

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
estrellamarroquin@hotmail.com

Jasmine Andaraus

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
unipesca04@yahoo.com.mx

Francisca Barrera

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
licdabarrera@yahoo.com

Juan Campollo

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
unipesca04@yahoo.com.mx

Dennis Dieguez

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
dennisdieguez@hotmail.com

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
rubenlopezbran@yahoo.com

Ivo Orellana

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
ivoorellana@gmail.com

Jorge Ruano

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
biojorge@yahoo.com

Heidy Xalín

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
hxalin@yahoo.com

Guillermo Rodríguez

Rianxeira América, S.A
mahuad51@gmail.com

MÉXICO - MEXICO

Mario Aguilar

CONAPESCA/ Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca
mariogaguilars@aol.com

Michel Dreyfus

Instituto Nacional de la Pesca
dreyfus@cicese.mx

Luís Fleischer

Instituto Nacional de la Pesca
lfleischer21@yahoo.com

NICARAGUA

Armando Segura

Cámara de la Pesca de Nicaragua
capenic@ibw.com.ni

Julio Guevara

INATUN
juliocgq@gmail.com

PANAMÁ - PANAMA

Maricel Morales

ARAP/Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá
mmorales@arap.gob.pa

Orlando Bernal

ARAP/Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá
obernal@arap.gob.pa

Arnulfo Franco

FIPESCA
arnulfol.franco@gmail.com

UNITED STATES OF AMERICA - ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Malcolm Stockwell

U.S. Commissioner
edstockwell@insightbb.com

David Hogan

U.S. Department of State
hogandf@state.gov

Randall Robinson

U.S. Department of State
robinsonr2@state.gov

Rodney McInnis

NOAA/National Marine Fisheries Service
rod.mcinnis@noaa.gov

Judson Feder

NOAA - Office of General Counsel Southwest
judson.feder@noaa.gov

Paul Ortiz

NOAA - Office of General Counsel
paul.ortiz@noaa.gov

Derek Campbell

William Jacobson

NOAA/National Marine Fisheries Service
bill.jacobson@noaa.gov

Jeremy Rusin

NOAA/National Marine Fisheries Service
jeremy.rusin@noaa.gov

Martina Sagapolu

NOAA/National Marine Fisheries Service
martina.sagapolu@noaa.gov

Brad Wiley

NOAA/National Marine Fisheries Service
brad.wiley@noaa.gov

Sarah Wilkin

NOAA/National Marine Fisheries Service
sarah.wilkin@noaa.gov

Christopher Dahl

Pacific Fishery Management Council
kit.dahl@noaa.gov

Randi Thomas

NOAA/Office of General Counsel for International Law
derek.campbell@noaa.gov

Heidi Hermsmeyer

NOAA/National Marine Fisheries Service
heidi.hermsmeyer@noaa.gov

National Fisheries Institute / USTF
rthomas@nfi.org

VENEZUELA

Lillo Maniscalchi

AVATUN/Asociación Venezolana de Armadores Atunero
lillomaniscalchi@yahoo.com

OBSERVERS - OBSERVADORES

KIRIBATI

Aketa Taanga

Ministry of Fisheries and Marine Resources Development
aketatanga@gmail.com

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

Cristobel (Kitty) Block

The Humane Society of the U.S
kblock@hsus.org

Rebecca Regnery

Humane Society International
rregnery@hsus.org

SECRETARIAT - SECRETARIA

Guillermo Compeán, Director

gcompean@iattc.org

Ernesto Altamirano

ealtamirano@iattc.org

Ricardo Belmontes

rbelmontes@iattc.org

Mónica Galván

mgalvan@iattc.org

Martín Hall

mhall@iattc.org

Brian Hallman

bhallman@iattc.org

Teresa Musano

tmusano@iattc.org

Nora Roa-Wade

nwade@iattc.org

Cynthia Sacco

csacco@iattc.org

Nick Webb

nwebb@iattc.org